



Black DiamondTM

snow shovels
pelles à neige

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

⚠ WARNING

Skiing is inherently dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product: Read and understand all instructions and warnings that accompany it; familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations; get proper training in its use. Failure to read or follow any of these warnings can result in severe injury, paralysis or death!

SNOW SHOVELS

Black Diamond's snow shovel line is designed for speed of deployment. No other snow shovel on the market allows you to react in an emergency as fast as the innovative and patent-pending Deploy Series. Designed for serious excavation, our Transfer Series offers the maximum rigid shaft extension in our shovel line. Both series share non-rotating trapezoidal designs—so you will never waste precious time searching for spring-pin holes to lock. Both series also have steep-walled blades for maximum snow transport and a flat-bottomed design for digging smooth snow-pit walls with flat surfaces. Our unique "T & D" handle creates control and comfort, whether you're using mitts, gloves or bare hands.

DEPLOY 3 & DEPLOY 7

To activate, depress the spring-pin rapid deployment (A, Illustration 1) and extend the integrated shaft (B, Illustration 1) for immediate emergency response.

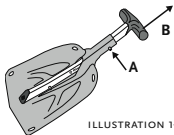


ILLUSTRATION 1—DEPLOY

To collapse, depress the spring-pin (A, Illustration 2) and push the integrated shaft (B, Illustration 2) back into the shovel blade.

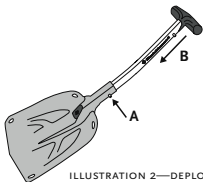


ILLUSTRATION 2—DEPLOY

TRANSFER 3, TRANSFER 7 & LYNX (LYNX AVAILABLE IN EUROPE ONLY)

Assemble the shaft to the blade by depressing the spring-pins (Illustration 3) and inserting the handle into the blade (Illustration 3) until the spring-pins lock into place. Extend the handle as needed for deeper digging.

To remove the shaft from the blade, depress the spring-pin and pull the shaft out.

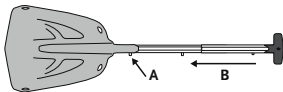


ILLUSTRATION 3—TRANSFER

CARE AND MAINTENANCE

- ◆ When chopping hard snow or ice do not use so much force that you bend the blade.
- ◆ Never pry a full blade of dense snow, as it may damage the blade and/or shaft.
- ◆ Never use your shovel as a hammer.
- ◆ If sliding action becomes sticky, fully cycle the shovel several times, clean the shaft, spring buttons, and hosel to regain smooth action.
- ◆ Periodically spray the spring buttons with silicone to prevent freezing.

- ◆ If your shovel has been exposed to salt, rinse it off with fresh water and dry it before storing.
- ◆ Inspect your shovel before and after each use and retire it if has been damaged.

LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should deliver the Product to us at the address provided. We will replace such Product free of charge. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon the expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate.

Warranty Exclusions

We do not warrant Products against normal wear and tear, unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. Except as expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of the Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

FRANÇAIS

NOTICE D'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

La pratique du ski est dangereuse par nature. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Vous devez faire preuve de prudence et de discernement lorsque vous skiez. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire l'ensemble des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous familiariser avec son utilisation, ses possibilités et ses limites, et vous entraîner à l'utiliser correctement. Le fait de ne pas lire ou respecter l'un quelconque de ces avertissements peut être la cause de blessures graves, de paralysie ou de décès !

PELLES À NEIGE

La gamme de pelles à neige Black Diamond est conçue pour privilégier la vitesse de montage. En cas d'urgence, aucune autre pelle à neige du marché ne vous permet de réagir aussi rapidement que notre série innovante Deploy dont le brevet est en cours d'obtention. Conçue pour d'importantes opérations de dégagement, notre série Transfer offre la plus grande longueur de manche télescopique de notre gamme de pelles. Les deux séries proposent un design de manche trapézoïdal qui ne pivote pas : de cette manière vous ne perdez jamais de temps à chercher à emboîter les ergots au bon endroit. Les deux séries sont également dotées de godets plats pour optimiser le transport de la neige et la taille de blocs de neige lisses et réguliers destinés à l'analyse du manteau neigeux. Notre poignée en "T & D" unique en son genre assure contrôle et confort, que vous utilisiez des moufles, des gants ou vos mains nues.

DEPLOY 3 & DEPLOY 7

Pour déplier, appuyer sur l'ergot (A, Illustration 1) puis tirer sur le manche

télescopique intégré (B, Illustration 1) pour être prêt immédiatement en cas d'urgence.

Pour replier, appuyer sur l'ergot (A, Illustration 2) puis pousser pour rentrer le manche télescopique intégré (B, Illustration 2) dans le godet de la pelle.

TRANSFER 3, TRANSFER 7 & LYNX (LYNX DISPONIBLE EN EUROPE UNIQUEMENT)

Monter le manche sur le godet en appuyant sur les ergots (Illustration 3) puis insérer la poignée dans le godet (Illustration 3) jusqu'à ce que les ergots se mettent en place. Rallonger le manche selon les besoins afin de creuser plus en profondeur.

Pour ôter le manche du godet, appuyer sur l'ergot et tirer sur le manche pour le faire sortir.

PRECAUTIONS ET ENTRETIEN

- ◆ Lorsque vous taillez de la neige dure ou de la glace à l'aide de votre pelle, modérez votre force afin de ne pas tordre le godet.
- ◆ Ne pelletez jamais un plein godet de neige lourde car vous pourriez endommager le godet et/ou le manche.
- ◆ N'utilisez jamais votre pelle comme marteau.
- ◆ Si le système coulisse difficilement, dépliez et repliez la pelle plusieurs fois de suite, nettoyez le manche, les ergots à ressort et l'embout du godet pour que la manœuvre retrouve sa fluidité.
- ◆ Vaporisez régulièrement de la silicone sur les ergots en prévention du gel.
- ◆ Si votre pelle a été en contact avec du sel, rincez-la à l'eau claire et séchez-la avant stockage.
- ◆ Inspectez votre pelle avant et après chaque utilisation et mettez celle-ci au rebut si elle est endommagée.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'Acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra nous renvoyer le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable.

Exclusions de garantie

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit, les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. A l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains Etats/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus pe

DEUTSCH

GEBRAUCHSANLEITUNG

WARNUNG

Skifahren birgt inhärente Gefahren. Verstehen und akzeptieren Sie die Risiken dieser Sportart bevor Sie sie ausüben. Sie sind für Ihre eigenen Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Bevor Sie dieses Produkt benutzen: Lesen und verstehen Sie alle Anleitungen und Warnhinweise, die im Lieferumfang enthalten sind; machen Sie sich mit seiner richtigen Anwendung, mit seinen Einsatzmöglichkeiten und anwendungstechnischen Grenzen vertraut; lassen Sie sich in der Anwendung des Produkts ausbilden. Die Nichtbeachtung eines einzelnen dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen, Lähmung oder Tod führen.

SCHNEESCHAUFELN

Die Schneeschaukeln von Black Diamond wurden speziell für den schnellen Einsatz konzipiert. Mit keiner anderen Schneeschaukel werden Sie in einer Notsituation so schnell reagieren können wie mit einer Schaufel der innovativen und zum Patent angemeldeten Deploy-Serie. Die Schaufeln der Transfer-Serie dagegen wurden für besonders schwere Schneelasten entwickelt und verfügen über den steifsten ausziehbaren Stiel unserer Schneeschaukeln. Für beide Serien ist das trapezförmige, nicht drehbare Design des Schaufelstiels typisch. Nie wieder werden Sie kostbare Zeit damit verlieren, die Löcher für die Federstifte zu suchen. Alle Schaufeln dieser Serien verfügen ausserdem über Schaufelblätter mit steilen Seitenwangen um grosse Mengen Schnee zu bewegen und mit flachem Schaufelboden um Schneelöcher mit ebenen Seitenwänden aus zu heben. Mit dem einzigartigen „T & D“-Griff liegt die Schaufel immer perfekt und bequem in der Hand, unabhängig davon, ob Sie mit Fäustlingen, Fingerhandschuhen oder den bloßen Händen arbeiten.

DEPLOY 3 & DEPLOY 7

Um die Schaufel im Notfall sofort einsatzbereit zu machen, drücken Sie den Federstift des Schnellverschlusses nach innen (A, Abbildung 1) und ziehen Sie den integrierten Stiel heraus (B, Abbildung 1).

Um die Schaufel zusammen zu legen, drücken Sie den Federstift erneut (A, Abbildung 2) und schieben Sie den integrierten Stiel in das Schaufelblatt zurück (B, Abbildung 2).

TRANSFER 3, TRANSFER 7 & LYNX (LYNX NUR IN EUROPA ERHÄLTlich)

Um Stiel und Schaufelblatt zusammen zu setzen, drücken Sie die Federstifte (Abbildung 3) nach innen und schieben Sie den Griff in das Schaufelblatt (Abbildung 3) bis die Federstifte einrasten. Wenn Sie tiefer graben müssen, können Sie den Stiel auf die benötigte Länge herausziehen.

Um die Schaufel zu zerlegen, drücken Sie die Federstifte nach innen und ziehen den Stiel aus dem Schaufelblatt.

REINIGUNG UND PFLEGE

- ◆ Achten Sie beim Bearbeiten von festem Schnee oder Eis darauf, nicht so viel Kraft anzuwenden, dass sich das Schaufelblatt verbiegt.
- ◆ Stemmen Sie niemals eine ganze Schaufel voll dicht gepacktem Schnee. Schaufelblatt oder Stiel könnten beschädigt werden.
- ◆ Benutzen Sie die Schaufel niemals als Hammer.
- ◆ Falls sich der Stiel nicht mehr leichtgängig einstellen lässt säubern Sie Stiel, Federstifte und die Stielaufnahme am Schaufelblatt, damit sich die Schaufel wieder leicht benutzen lässt.
- ◆ Sprühen Sie die Federstifte regelmäßig mit Silikonspray ein, damit sie nicht einfrieren.
- ◆ Wenn Ihre Schaufel mit Salz in Berührung gekommen ist, säubern Sie sie mit klarem Wasser und trocknen Sie sie, bevor Sie sie verstauen.
- ◆ Untersuchen Sie Ihre Schaufel vor und nach jedem Einsatz auf mögliche Schäden und tauschen Sie sie aus, wenn sie beschädigt ist.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität

sind. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an eine der im Folgenden angegebenen Adressen schicken und keinesfalls weiterverwenden. Ein solches Produkt wird kostenfrei ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

Gewährleistungsausschluss

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte. Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

⚠ AVVERTENZE

Sciare fuoripista può essere pericoloso. È importante esserne consapevoli prima di iniziare. Siete solo voi stessi gli unici veri responsabili di azioni e reazioni e decisioni. Prima di utilizzare il prodotto: leggete e capite correttamente le istruzioni e le avvertenze che lo accompagnano; familiarizzate con lo stesso e con il suo utilizzo per capirne le limitazioni; fate molta pratica. Se così non fosse potrebbe essere pericoloso o addirittura portare a gravi infortuni o addirittura alla morte!

PALE DA NEVE

La linea di prodotti da neve di Black Diamond è realizzata per la massima velocità d'uso. Nessun'altra pala da neve è così rapida al montaggio, questo in modo tale da rendere velocissimo l'intervento in caso di urgenza grazie all'innovativo brevetto Deploy Series. Progettate per un utilizzo gravoso, la nostra serie Transfer offre la massima rigidità ed estensione di tutte le pale da neve realizzate. Entrambe le due serie di pale sono dotate del sistema a sezione trapezoidale (anti rotazione) — affinché l'infilaggio ed il montaggio sia rapido e preciso senza perdere tempo a cercare i prigionieri di bloccaggio. Entrambe le serie sono sagomate per la massima raccolta di neve ed hanno l'apposita sacca da trasporto. Il nostro sistema "T & D" sul manico rendono la pala controllabile e confortevole anche con i guanti indossati.

DEPLOY 3 & DEPLOY 7

Per attivarla ed utilizzarla, premete il bottone con molla prigioniero (A, Illustration 1) ed estendete il manico integrato nella pala (B, Illustration 1) per un immediato utilizzo.

Al contrario per riporlo, fate collassare il manico all'interno della pala premendo nuovamente il bottone (A, Illustration 2) e spingendo il manico verso la pala (B, Illustration 2).

TRANSFER 3, TRANSFER 7 & LYNX

(LYNX DISPONIBILE SOLO IN EUROPA)

Assemblate la pala al manico premendo il pulsante (Illustration 3) inserendolo nell'alloggiamento della pala (Illustration 3) sino al blocco della stessa. Estendete il manico della lunghezza desiderata.

Per rimuovere la pala dal manico, premete il prigioniero ed estraete il manico.

MANUTENZIONE E CURA

- ◆ Quando spalate neve dura o ghiaccio fate attenzione a non usare troppa violenza per non piegare la pala.
- ◆ Non caricate troppo la pala potreste danneggiarla o piegarla.
- ◆ Non utilizzatela come fosse Martello.
- ◆ Se la molla del prigioniero diventasse troppo dura agite più volte sulla stessa per rimuovere eventuali corrosioni.
- ◆ Spruzzate periodicamente del silicone spray per prevenire la corrosione ed evitare che si ghiacci.
- ◆ Se fosse stata esposta a sale, lavatela con acqua corrente ed asciugatela bene prima di riporla.
- ◆ Controllate bene la pala prima dell'utilizzo e ritiratela se fosse rotta o danneggiata.

GARANZIA

Il prodotto è garantito per un anno dalla data d'acquisto ed è indenne da difetti sul materiale o difetti di lavorazione. Se l'acquirente riscontrasse difetti potrà rispedire il prodotto all'indirizzo sotto elencato. Il prodotto sarà sostituito senza spese di spedizione. Questo è il limite della nostra responsabilità per le condizioni di garanzia sul prodotto.

Esclusioni

Noi non garantiamo i prodotti contro l'usura dovuta al normale utilizzo, a modifiche non autorizzate degli stessi, uso improprio, cattiva manutenzione e danni dovuti a negligenza o utilizzi diversi dallo scopo reale. Questa garanzia vi dà normali diritti legali, salvo particolari condizioni legislative diverse da stato a stato o da regione a regione. Ad eccezione di quanto indicato nella presente garanzia, non ci riteniamo responsabili per danni di origine diretta o indiretta risultanti dall'uso del prodotto.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

ATENCIÓN

Esquiar es inherentemente peligroso. Antes de practicarlo, debes comprender y aceptar los riesgos con conlleva. El responsable de tus propios actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto: lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan; familiarízate con su uso adecuado, sus prestaciones y limitaciones; obtén una formación adecuada respecto a su uso. No leer o hacer caso omiso a cualquiera de estas advertencias puede acarrear parálisis, lesiones graves o incluso fatales.

PALAS DE NIEVE

Las palas de nieve de Black Diamond están pensadas para que sean rápidas de montar. Ninguna otra pala del mercado te permite reaccionar en una emergencia de manera tan rápida como las innovadoras palas Deploy de Black Diamond (a la espera de patente). Diseñadas para mover cantidades importantes de nieve, nuestras palas Transfer son las de mango rígido que mayor extensión tienen dentro de las palas que fabricamos. Ambos tipos de pala comparten en su diseño un tubo trapezoidal en el mango, de manera que nunca tendrás que perder un tiempo precioso girando el asa hasta lograr que el tetón coincida con el agujero de encastre. Ambas palas también tienen en común una hoja con laterales altos, para mover un máximo volumen de nieve en cada palada, así como un borde inferior plano que permite cavar fosos de nieve de manera que las paredes queden lisas y planas. Nuestro exclusivo mango "T & D" aporta control y comodidad, ya lleves puestas manoplas, guantes o palees a mano desnuda.

DEPLOY 3 Y DEPLOY 7

Para montar la pala, presiona el tetón A y a continuación tira del asa B

para extender el mango (ilustración 1). La pala estará lista para usarse de inmediato ante una emergencia.

Para plegarla, presiona el tetón A y a continuación empuja el asa B para introducir el mango de nuevo en la hoja de la pala (ilustración 2).

TRANSFER 3, TRANSFER 7 Y LYNX

(LYNX DISPONIBLE ÚNICAMENTE EN EUROPA)

Para meter el mango en la hoja, presiona los tetones e insértalo en la misma (ilustración 3) hasta que aquellos encastran en su agujero correspondiente. Extiende el mango según necesites para poder cavar más hondo.

Para sacar el mango de la hoja, presiona el tetón y tira del mango hacia afuera.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- ◆ Cuando trocees nieve dura o hielo, no emplees demasiada fuerza, pues podrías llegar a doblar la hoja
- ◆ Jamás hagas palanca con una pala clavada y llena de nieve densa, pues podrían dañarse tanto la hoja como el mango.
- ◆ Nunca uses la pala como si fuera una maza.
- ◆ Si el mango no corre bien, para que vuelva a hacerlo de manera suave, mételo y sácalo varias veces seguidas y límpialo, y limpia también los tetones y el conducto de la hoja en el que entra.
- ◆ Para prevenir que se congele su mecanismo, aplica de vez en cuando un spray de silicona en los tetones.
- ◆ Si tu pala ha entrado en contacto con sal, aclárala con agua dulce y sécala antes de guardarla.
- ◆ Inspecciona tu pala antes y después de cada uso, y retírala si ha sufrido daños.

GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe hacernos llegar el Producto a nosotros a la dirección indicada más abajo. Nosotros reemplazaremos ese Producto sin coste alguno. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad.

Exclusiones de la garantía

Nuestra garantía no cubre el desgaste normal de los Productos, así como tampoco modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso inadecuado, mantenimiento inadecuado, accidentes, abusos, negligencias, daños o que el Producto se use para un propósito para el que no fue diseñado. Esta Garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta Garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta Garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

JAPANESE

ブラックダイヤモンド スノーショベル 取扱説明書

※本製品をお使いになる前に必ずこの取扱説明書をお読み下さい。

▲ 警告

スキーは危険を伴います。その危険性を知り受け入れる心づもりをして下さい。その行為中の行動と判断は本人の責任において行って下さい。本製品をご使用になる前に取り扱い方と警告事項を読んで理解し、正しい使い方と性能、製品の限界について熟知して下さい。この警告を守らなかった場合、**死亡または重傷を負う可能性があります。**

ブラックダイヤモンドスノーショベルはスピーディに使えるように設計されています。ディプロイシリーズは緊急の際に可能な限り速く対応できるスノーショベルです。トランスファーシリーズは大量の雪を効率的に掘ることができるよう、剛性のあるシャフトを最大限伸ばせるようにデザインされています。どちらのシリーズもシャフトは組立て時に回転しない角型断面を採用しており、スプリングピンをロックする穴を探して搜索時の限られた時間を浪費する心配がありません。またどちらのシリーズもたくさんの雪を運べるようにサイドウォールの立ち上げをきつくしてあり、底面を平らにすることにより、スノーピットをフラットに仕上げることができます。独自の T&D 型ハンドルはミトンやグローブを装着した状態でも、素手でも握りやすく操作性に優れています。

ディプロイ 3 & ディプロイ 7

使用時は 図1-A (図は英語版に掲載されています) のスプリングピンを押し、図1-B の矢印方向へシャフトを引き出して下さい。収納時は 図2-A のスプリングピンを押し、図2-B の矢印方向へシャフトを押し、ブレード内へ格納して下さい。

トランスファー 3, トランスファー 7& リンクスショベル

使用時はスプリングピン (図3-A) を押しながら図3-B 方向へシャフトを差し込み、スプリングピンをロックさせて下さい。深く掘るときはシャフトを伸ばすことができます。収納時はスプリングピン (図3-A) を押してブレードからシャフトを引き抜いて下さい。

取り扱い上の注意とメンテナンス

◆ 硬い雪や氷を掘削する際に大きな力を加えると、ブレードが曲がるおそれがありますのでご注意下さい。

◆ 締まった雪にブレードを深く入れると、ブレードやシャフトが壊れるおそれがありますのでご注意下さい。

◆ ショベルをハンマーとして使用しないで下さい。

◆ シャフトのスライド動作が渋くなってきたら、何度か出し入れを繰り返して、シャフト・スプリングボタンを掃除して下さい。

◆ スプリングピンが凍り付かないように定期的にシリコンスプレーを塗布して下さい。

◆ ショベルが塩水にさらされた場合、保管前に水で塩分を洗い流して下さい。

◆ 使用前にはその都度ショベルに破損箇所がないか必ず点検し、破損がある場合には廃棄して下さい。

1 年間保証

ご購入いただいてから 1 年間、第一購入者に限り、品質もしくは製造上の欠陥が見つかった場合無償交換いたします。欠陥が見つかった場合、ご購入店にお持ち込みいただくか、輸入代理店に直接お送り下さい。製品を無償にて新品交換いたします。無償交換をこの保証における責務の上限とし、保証期間の満了とともに、その責務も終了するものとします。

保証の対象外

通常の使用による傷みや摩耗、改造やメーカーが認めていない部品の交換、間違った使い方や保管の仕方、事故、不注意による破損、目的外の使用については保証の対象外となります。

ブラックダイヤモンド日本総代理店

株式会社ロストアロー

〒350-2213 埼玉県鶴ヶ島市脚折 1386-6

TEL : 049-271-7113(ユーザーサポート)

e-mail : info@lostarrow.co.jp